

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина»

УТВЕРЖДАЮ  
Зам. проректора по учебной работе  
Е.С. Авраменко  
«26» \_\_\_\_\_ 2019 г.



**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ В МАГИСТРАТУРУ**

Перечень сведений об образовательной программе	Учетные данные
<b>Образовательная программа</b> <i>«Россиеведение в реальной России»</i>	<b>Код ОП</b> 41.04.02/33.01
<b>Направление подготовки</b> <i>Регионоведение России</i>	<b>Код направления и уровня подготовки</b> 41.04.02
<b>Уровень профессионального образования:</b> <i>высшее образование - магистратура</i>	
<b>Квалификация, присваиваемая выпускнику</b> <i>магистр</i>	<b>Реквизиты приказа Минобрнауки РФ об утверждении ФГОС ВО:</b> от 24.11.2015 г. № 39819

Екатеринбург, 2019



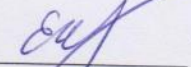
Программа вступительных испытаний в магистратуру составлена авторами:


№ п/п	ФИО	Ученая степень, ученое звание	Должность	Кафедра / департамент
1	Гузикова Мария Олеговна	Кандидат исторических наук, доцент	Зав. кафедрой	Лингвистики и профессиональной коммуникации на иностранных языках
2	Кочева Ольга Леопольдовна		Старший преподаватель	Лингвистики и профессиональной коммуникации на иностранных языках

Программа утверждена:

Учебно-методическим советом Уральского гуманитарного института

Протокол № 33.00-08/ 13 от 23.04.2019 г.

Председатель УМС Уральского гуманитарного института  Черепанова Е.С.

Директор Уральского гуманитарного института  Сыманюк Э.Э.

#### АННОТАЦИЯ:

Программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования, предъявляемыми к подготовке поступающих в магистратуру по направлению 41.04.02 – Регионоведение России.

Экзамен является четырехкомпонентным, проводится в тестовой форме в соответствии с требованиями Приказа ректора УрФУ №221/03 от 07.03.2019 г. «О вступительных испытаниях по программам магистратуры».

**Цель вступительных испытаний** – обеспечить лицам, претендующим на поступление в УрФУ для освоения образовательной программы магистратуры, равные условия, вне зависимости от предыдущего документа о высшем образовании.

**Задача вступительных испытаний** состоит в том, чтобы выявить наличие готовности поступающего к обучению в магистратуре в части сформированности информационно-коммуникативной компетенции не ниже базового уровня и знания основного содержания профильных дисциплин.

# СОДЕРЖАНИЕ ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ В МАГИСТРАТУРУ ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ

41.04.02 – Регионоведение России

## 1. Структура содержания вступительного испытания включает 4 раздела

	Раздел	Форма, время	Баллы
1.	Выявление уровня сформированности коммуникативной компетенции на русском языке. Для решения предлагаются задания <b>базового уровня сложности (уровень Threshold</b> по шкале Совета Европы). <b>Базовый уровень</b> обеспечивает владение языком для решения минимального числа коммуникативных задач, достаточных для ограниченного профессионального общения в стандартных ситуациях. <b>Тип заданий:</b> ответы на вопросы к научному тексту (ответы в виде слов//словосочетаний //предложений // чисел предлагается вставить из научного текста объемом 2 страницы А-4).	Компьютерное тестирование 15 минут	0 - 20
2.	Выявление уровня сформированности коммуникативной компетенции на иностранном языке. Для решения предлагаются задания <b>базового уровня сложности (уровень basic B1</b> по Общеввропейской шкале CEFR). <b>Задания проверяют</b> способность в написанном тексте улавливать основное содержание, детали, отношения, сюжетные линии. Тип заданий: ответы на вопросы к тексту общекультурного содержания (задания с выбором одного правильного ответа из трех предложенных, задания на выбор «верно-неверно»).	Компьютерное тестирование 15 минут	0 - 10
3.	Полидисциплинарный тест по базовым дисциплинам 20 заданий на знание/узнавание важнейших понятий, законов, концепций, содержащихся в базовых дисциплинах (Разделы: государственное устройство, история России, география России). Типы тестовых заданий: задания с выбором одного правильного ответа из четырех предложенных.	Компьютерное тестирование 30 минут	0 - 20 баллов
4.	Полидисциплинарный тест по профильным дисциплинам. 50 заданий на знание фундаментальных понятий, законов, концепций по основам межкультурной коммуникации; по практике решений проблемных ситуаций межкультурного общения; по практике перевода с английского языка на русский и с русского языка на английский. Типы тестовых заданий: задания с выбором одного правильного ответа из четырех предложенных, кейсовые задания (решение проблемной ситуации с выбором варианта ответа).	Компьютерное тестирование 60 минут	0 - 50
	<b>Максимальный итоговый балл</b>		<b>100</b>

## 2. СОДЕРЖАНИЕ тестирования, выявляющего наличие развитой коммуникативной компетенции на русском языке

Прочитайте выдержки из статьи Е.В. Рахилиной “Корпус как творческий проект” и выполните задания

### Корпус как творческий проект

Е.В. Рахлина

1. Национальный корпус русского языка был открыт для свободного доступа в интернете 29 апреля 2004 года. <...> к 2005 году Национальный корпус русского языка действительно существовал в довольно солидном объеме: 100 млн словоупотреблений, как и планировалось, для современного русского языка и более 20 млн словоупотреблений — для (в основном художественных) текстов XIX века. На этих текстовых массивах уже тогда работал морфологический анализ и пилотный проект семантической разметки. Кроме того, был создан значительный по объему (более 4 млн словоупотреблений) корпус со снятой вручную грамматической омонимией, который давал возможность высокоточной выдачи результатов по запросам, учитывающим грамматические характеристики лексем. Казалось бы — что еще нужно?

2. Но нужно еще очень многое. В Национальном корпусе нужно отражать и все хронологические срезы языка, и все его региональные, социальные и прочие варианты, а вариативность по этим параметрам в русском языке, как известно, достаточно велика. Полноценное отражение такой вариативности — это первая задача. В некоторых случаях варианты превращаются почти что в отдельные подязыки, для которых нужно строить свои подкорпуса со своей специально настроенной на них системой разметки. Значит, это вторая задача.

Третья задача неожиданно обнаружилась непосредственно во время работы над Корпусом. <...> уже к концу первого этапа старые технологии не могли справиться с объемом. Понадобилось «техническое перевооружение».

Четвертая задача — популяризация Корпуса. <...> для того, чтобы Корпус стал доступен широкому кругу пользователей — от школьников и школьных учителей до любителей русского языка в любой точке нашей страны — нужна большая работа.

И, наконец, пятая задача — широкое использование корпуса для построения на его базе новых лингвистических продуктов: новых словарей и новых грамматических описаний.

3. О работе над представлением в Корпусе социально значимых срезов русского языка. Наибольший объем работы за период 2006–2008 гг. выполнен в области устных текстов — в результате для русского языка фактически создан и функционирует полноценный подкорпус устной речи с особой системой разметки. <...> Другой важный проект — это тексты электронной коммуникации. Лингвистически это очень важный пласт языка, потому что именно здесь происходят инновационные процессы, причем несколько иные, чем в разговорной речи. <...>

4. Диалектный подкорпус представляется как часть Национального корпуса русского языка — но, конечно, особая часть. Он требует гораздо более сложной разметки и более трудоемкой ручной обработки, чем обычные тексты. Корпус проектировался и создавался с ориентацией на, так сказать, рядовых пользователей корпуса, большинство из которых никогда в жизни не видело ни одного диалектного текста. В то время задачей было сделать своего рода «научную игрушку», которая наглядно демонстрировала бы разнообразие русского языка в его региональных вариантах. <...>

5. До 2005 года Национальный корпус русского языка «говорил прозой», а между тем, русская литература и русский язык немыслимы без русской поэзии. Разработчики создали новый продукт: поэтический подкорпус с уникальной системой разметки и поиска, аналогов которой, насколько нам известно, нет в мире (как нет и других поэтических корпусов). <...>

6. Востребованность параллельных корпусов очень высока. Причем если англо-русский и русско-английский корпуса, равно как и аналогичный немецко-русский ресурс, нужны прежде всего для оптимизации методик обучения иностранному языку, то — шире — выровненные тексты вообще могут и должны служить базой для различных типологических исследований. <...>

7. Корпус — широкому пользователю. У этой задачи есть два аспекта: первый — чисто просветительский, он связан с тем, чтобы как можно полнее и ярче донести информацию об имеющемся ресурсе до максимального числа потребителей. Второй — более сложный в исполнении: улучшить пользовательский интерфейс и пользовательские характеристики Корпуса так, чтобы повысить его ценность как информационного продукта. <...>

8. Главная задача, на которую в свое время ориентировались разработчики Корпуса, — это повышение точности и представительности языкового материала в основных лингвистических продуктах, т.е. в словарных и грамматических описаниях. Мы приступили сначала к разработке нового частотного словаря русского языка, а также серии сочетаемостных словарей. <...> Особая задача — создание грамматических описаний, базирующихся на корпусных данных; лингвисты во всем мире начинают сознавать важность разработки грамматик, которые ориентируются не на искусственно сконструированные примеры, а на совокупность текстов, действительно порожденных носителями языка.

9. Нашей задачей здесь было представить проект как единый, показать, что его разные аспекты в конечном счете подчинены некоторой общей стратегии. Однако главное — то, что было вынесено в заглавие настоящей статьи: Корпус — это творческий проект. Невозможно рассказать об энтузиазме совсем небольшой группы лингвистов, которые, по сути дела, отложив работу над статьями и книгами, спорят на семинарах, снимают омонимию, собирают тексты, размечают, считают, придумывают... Корпус — это не только интернет-продукт, но и творческое сообщество людей, которые работают вместе. Их творческий заряд и воплощается в структуре этой системы, так что сама она максимально приспособлена для творческого поиска пользователя. Полем для такого поиска является русский язык.

### *Литература*

1. Апресян Ю. Д., Богуславский И. М., Иомдин Б. Л., Иомдин Л. Л., Санников А. В., Санников В. З., Сизов В. Г., Цинман Л. Л. Синтаксически и семантически аннотированный корпус русского языка: современное состояние и перспективы//нкря 2003 - 2005, с. 193 -214.
2. Добровольский Д. О., Кретов А. А., Шаров С. А. 2005. Корпус параллельных текстов: архитектура и возможности исследования//нкря 2003 -2005, с. 263 -296.
3. Добрушина Н. Р. (ред.) Национальный корпус русского языка и проблемы гуманитарного образования. - М.: Теис, 2007.
4. Князев Ю. П. Грамматическая семантика: Русский язык в типологической перспективе. М.: Языки славянских культур, 2007.
5. Мустайоки А., Копотев М. В., Бирюлин Л. А., Протасова Е. Ю. (ред.) Инструментарий русистики: корпусные подходы. Slavica Helsingiensia 34. Хельсинки, 2008.

6. Плунгян В. А. Корпус как инструмент и как идеология: о некоторых уроках современной корпусной лингвистики//Русский язык в научном освещении. 2008, № 2 (16).
7. Протасова Е. Ю. Феннороссы: жизнь и употребление языка. СПб: «Златоуст», 2004.
8. Сергеева Н. С., Герд А. С. (ред.) 1998. Русская разговорная речь европейского Северо-Востока России. СПб: СПбГУ.

### **Задания**

1. На первом этапе функционирования Национального корпуса русского языка были разработаны:

- 1. морфологический анализ**
- 2. семантическая разметка**
- 3. корпус со снятой грамматической омонимией**
4. поэтический корпус
5. мультимедийный корпус

2. Для связи первого и второго абзацев использован следующий стилистический прием:

- 1. вопросно-ответное единство**
2. параллелизм
3. вставная конструкция

3. В каком абзаце ставятся основные задачи развития Национального корпуса русского языка и работы над ним? (впишите номер абзаца)

2

4. Что означает пополнение корпуса в социальном срезе?

1. добавление текстов разных временных периодов
2. добавление текстов художественной литературы
- 3. добавление текстов устной речи, электронной коммуникации**

5. Наиболее востребованным для обучения иностранным языкам, для типологических исследований является:

1. устный корпус
- 2. параллельный корпус**
3. основной корпус

6. Диалектный корпус демонстрирует: (вставьте фрагмент из 4 абзаца)  
**разнообразие русского языка в его региональных вариантах**

7. Уникальным, не имеющим аналогов автор называет:

1. устный корпус
2. диалектный корпус
- 3. поэтический корпус**

8. Основные задачи ориентации корпуса на пользователя:

- 1. популяризация**
- 2. улучшение интерфейса**
3. предоставление в платном режиме
4. предоставление только в тестовом режиме

9. Лингвистические проекты на основе Национального корпуса русского языка: (скопируйте 3 пункта из 8 абзаца)

**приступили сначала к разработке нового частотного словаря русского языка**

**а также серии сочетаемостных словарей  
создание грамматических описаний, базирующихся на корпусных данных**

10. В каком абзаце явно выражена мысль, сформулированная в заголовке статьи?  
**в 9**

**3. СОДЕРЖАНИЕ тестирования, выявляющего наличие развитой коммуникативной компетенции на иностранном языке**

Read the article on getting fit and mark sentences 1 to 7 T (True) or F (False).

My first piece of advice to people who want to start getting fit is: don't buy an exercise bike. Typically, people who buy them use them for a week or so and then forget about them. They are effective if they are used regularly but you need to be determined. Most people will find it much easier to go for a gentle jog around the park.

As well as being easy to do, jogging is also relatively cheap compared to most other sports. You don't need to buy expensive clothes if you're just going running around the park or on the beach. The main thing is that they're comfortable, and that they keep you warm in the winter and cool in the summer.

There is one piece of equipment, however, that you will have to spend time and money on, and that's your running shoes. Remember that you are not looking for a fashion item, but for something that will support your feet and protect you from injury. They can be expensive, but if they are good quality they will last you a long time. It's always best to get expert advice, and the best place for that is a sports shop.

As for the actual jogging, the secret is to start gently, and not to do too much at the beginning – especially if you haven't had any exercise for a long time. Try a mixture of walking and running for ten minutes about three times a week at first. Once you are happy doing that you can then start to increase the amount you do gradually. After a few months you should hope to be able to run at a reasonable speed for twenty minutes three or four times a week.

It's important that you feel comfortable with whatever you do. If you do, you'll start to enjoy it and will probably keep doing it. If it makes you feel uncomfortable, you'll probably stop after a short time and return to your bad habits. In any case, training too hard is not very effective. Research has shown that somebody who exercises for twice as long or twice as hard as another person doesn't automatically become twice as fit.

- |  |     |
|--|-----|
| 1) Most people don't use exercise bikes for very long.             | T/F |
| 2) Exercise bikes don't get you fit.                               | T/F |
| 3) You should keep warm at all times when you are jogging.         | T/F |
| 4) Running shoes don't have to be fashionable.                     | T/F |
| 5) You should start jogging by walking for ten minutes.            | T/F |
| 6) You should expect to feel uncomfortable when jogging.           | T/F |
| 7) You won't necessarily be a lot fitter by running twice as fast. | T/F |

**4. СОДЕРЖАНИЕ полидисциплинарного теста по базовым дисциплинам**

**Государственное устройство**

Теоретические основы государственного управления; государственное устройство; типология систем государственной власти, исполнительная власть; органы исполнительной власти как субъекты государственного управления; формы управленческих действий; методы управленческих действий; децентрализация государственного управления; распределение предметов и полномочий между центральным правительством и

региональными властями; федеративное устройство как форма реализации государственного управления.

### **История России**

Российское государство в первой половине XIX в. – от реформ к застою: сущность, содержание, последствия. Характерные черты и особенности внутренней и внешней политики России во второй половине XIX – начале XX в. Февральская революция 1917 г. в России. Октябрьская революция 1917 г. и Гражданская война в России (1918 – 1920 гг.): причины, этапы, итоги. Сущность и содержание преобразований в социально-экономической, политической и культурной сферах жизни Советского государства в 20 – начале 40-х гг. XX в. Великая Отечественная война (1941 – 1945 гг.): основные этапы, итоги, уроки. Советский Союз в послевоенный период (1945 – 1991 гг.). Становление Российского государства на современном этапе, решение проблем социально-экономической и политической модернизации.

### **География России**

Физико-географическая характеристика России. Рельеф и геологическое строение. Климат России. Внутренние воды России как компонент ландшафта. Почвы, почвенные зоны России. Физико-географическое районирование России. Урал. Кавказ. Сибирь и Дальний Восток. Горы Южной Сибири. Озеро Байкал. Физико-географическая характеристика Прибайкалья и Забайкалья. Общая физико-географическая характеристика Дальнего Востока. Северо-Притихоокеанская страна. Амуро-Приморско-Сахалинская страна.

### **Литература:**

1. География России. Природа. Охрана окружающей среды. История исследования территории /Д.Д. Бадюков [и др.]; науч. ред. Л.В. Калашникова. – М.: Энциклопедия, 2005.
2. Географический энциклопедический словарь. Географические названия: справочное издание. – 3-е изд., доп. – М.: Науч. изд-во «Большая Рос. энцикл.», 2003.
3. Орлов А.С. История России: учебник / А.С. Орлов. – 4-е изд., перераб. и доп. – М.: Проспект, 2015.
4. Осейчук В.И. Теория государственного управления. Учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры: Гриф УМО ВО. М.: Изд-во Юрайт, 2018.
5. Хрестоматия по истории России: учебное пособие / А.С.Орлов; сост.: В.А.Георгиев, Н.Г.Георгиева, Т.А.Сивохина. – М.: Проспект, 2013.

## **5. СОДЕРЖАНИЕ полидисциплинарного теста по профильным дисциплинам**

### **Основы межкультурной коммуникации**

Понятие межкультурной коммуникации. Культурная идентичность. Фазы культурного шока. Культурная ассимиляция, сегрегация. Коммуникация вербальная и невербальная. Стили коммуникации: личностный, аффективный. Прямой и непрямой типы общения. Использование времени, пространственных отношений в разных культурах. Классификация культур Э.Холла: коллективистские/индивидуалистские культуры, культуры высокого/низкого контекста, культуры моно- и полихронные, контактные и дистантные культуры. Классификация культур Г. Хофстеде: культуры с высокой/низкой дистанцией власти, культуры с высокой степенью избегания неопределенности, культуры феминные и мускулинные, культуры с ориентацией на прошлое и культуры с ориентацией на будущее. Способы разрешения конфликта в разных культурах. Культуры с преобладанием интересов группы над интересами индивида.



### **Практикум по межкультурной коммуникации**

Культурные различия в бизнес-коммуникации: передача информации, переговорный процесс, отношения в группе, статусность, отношения начальник-подчиненный, механизмы и сроки принятия решений, иерархия, ситуации формального/неформального общения, система поощрения и порицания, дресс-код и подарки.

Символика и жестовость в разных культурах. Ритуалы: приветствие и начало общения. Культурные различия в семантике цветообозначений, отношение к дружбе, взаимоотношения в семье, академической группе. Отношения гость-хозяин. Уважение права на личное пространство. Теория сохранения лица. Теория вежливости. Выражение согласия/несогласия в разных культурах.

### **Практический курс перевода иностранного языка**

Перевод на уровне слова и предложения. Перевод реалий и безэквивалентной лексики. Многозначные слова. Перевод в контексте. Активный и пассивный залог английского глагола. Согласование времен и перевод. Передача прямой речи. Перевод сложных грамматических конструкций: сложное подлежащее, сложное дополнение с инфинитивом, сложное дополнение с причастием, абсолютный причастный оборот. Перевод неопределенно-личных конструкций. Выбор модального глагола относительно интенции. Модальные глаголы с перфектным инфинитивом и их перевод. Перевод условных придаточных предложений. Перевод артиклей, предлогов, фразовых глаголов. Перевод конструкции "It is .....that/who". Инверсия и перевод.

### **Литература:**

6. Агапова С. Г. Основы межличностной и межкультурной коммуникации. Ростов-на-Дону, 2004.
7. Беспалова Н.П., Котлярова К.Н., Лазарева Н.Г., Шейдеман Г.И. Практикум по переводу. Грамматические трудности. Учебное пособие. М.: Изд-во РУДН, 2010.
8. Кашкин В.Б. Введение в теорию коммуникации. Воронеж, 2000 (М., 2007).
9. Крейдлин Г. Е. Невербальная семиотика: Язык тела и естественный язык. М., 2004.
10. Крупнов В.Н. Практикум по переводу с английского языка на русский: Учебное пособие для вузов. М.: Высшая школа, 2005.
11. Леонтович О. А. Россия и США. Введение в межкультурную коммуникацию. Волгоград, 2003.
12. Моисеева А. П. Основы теории коммуникации. Томск, 2004.
13. Рецкер Я. И. Теория перевода и переводческая практика. М., 1974.
14. Садохин А. П. Введение в теорию межкультурной коммуникации. М., 2005.
15. Тюленев С. В. Теория перевода. М., 2004.

**Демовариант комплексного теста размещен на сайте**  
**<https://magister.urfu.ru/ru/programs/>**